

TRIX
H0



Personenwagen-Set
23221 / 23222

Inhaltsverzeichnis:	Seite	Indice de contenido:	Página
Sicherheitshinweise	4	Aviso de seguridad	6
Wichtige Hinweise	4	Notas importantes	6
Betriebshinweise	3 / 8	Instrucciones de uso	3 / 8
Ersatzteile	11	Recambios	11

Table of Contents:	Page	Indice del contenido:	Página
Safety Notes	4	Avvertenze per la sicurezza	6
Important Notes	4	Avvertenze importanti	6
Information about operation	3 / 8	Avvertenze per il funzionamento	3 / 8
Spare Parts	11	Pezzi di ricambio	11

Sommaire :	Page	Innehållsförteckning:	Sidan
Remarques importantes sur la sécurité	5	Säkerhetsanvisningar	7
Information importante	5	Viktig information	7
Remarques sur l'exploitation	3 / 8	Driftanvisningar	3 / 8
Pièces de rechange	11	Reservdelar	11

Inhoudsopgave:	Pagina	Indholdsfortegnelse:	Side
Veiligheidsvoorschriften	5	Vink om sikkerhed	7
Belangrijke aanwijzing	5	Vigtige bemærkninger	7
Opmerkingen over de werking	3 / 8	Brugsanvisninger	3 / 8
Onderdelen	11	Reserve dele	11

Die Modelle sind maßstäblich gestaltet ohne Zugeständnisse an das Lichtraumprofil.

Die Modelle fahren im Gleisbogen ab 360 mm Radius, ein entsprechender Abstand für Oberleitungsmasten, Brückengeländer oder Signale muss aber eingehalten werden.

These models have been designed to be scale without concessions to the clearance gauge.

These models can run on curves with a radius of 360 mm / 14-3/16" or greater. Catenary masts, bridge railings or signals must be kept at an appropriate distance from the track however.

Les modèles sont représentées à l'échelle sans concessions au gabarit d'espace libre.

Le rayon minimal d'inscription en courbe est de 360 mm, mais il faut respecter une distance adéquate pour les mats de caténaire, les garde-fous de ponts ou les signaux.

De modellen zijn op schaal gevormd zonder concessies aan het profiel van vrije ruimte.

De modellen rijden in bogen vanaf 360 mm radius, overeenkomend met de afstand voor bovenleidingsmasten, brugrelingen of seinen, waarmee rekening gehouden moet worden.

Los modelos se han diseñado a escala sin concesiones al gálibo.

Los modelos en miniatura circulan por vías en curva a partir de 360 mm de radio, pero, sin embargo, debe respetarse la distancia correspondiente para postes de catenaria, barandillas de puente o señales.

Tali modelli sono modellate fedelmente alla scala senza concessioni al profilo della sagoma limite.

Tali modelli viaggiano nelle curve di binario a partire da 360 mm di raggio, tuttavia deve essere mantenuta una corrispettiva distanza per i pali della linea aerea, i parapetti dei ponti oppure i segnali.

„Modellerna är helt skalenligt utformade utan att några eftergifter gjorts för vagnsändarnas överhäng i kurvorna. Modellerna kan köras på räls med kurvradier från 360 mm och uppåt. Särskild hänsyn måste dock iakttagas beträffande avståndet mellan kurvskenor och kontaktledningsstolpar, broräcken, signalernas stolpar mm.“

„Modellen er udformet i målestoksforhold uden ændringer i fritrumsprofilen.

Modellen kan køre på kurvespor med mindsteradius 360 mm, men der skal sørges for en passende afstand til overledningsmaster, brogelændere eller signaler.“

Sicherheitshinweise

- Nur Schaltnetzteile/Transformatoren verwenden, die Ihrer örtlichen Netzspannung entsprechen.
- Beachten Sie unbedingt die Sicherheitshinweise in der Bedienungsanleitung zu Ihrem Betriebssystem.
- Setzen Sie das Modell keiner direkten Sonneneinstrahlung, starken Temperaturschwankungen oder hoher Luftfeuchtigkeit aus.
- **ACHTUNG!** Funktionsbedingte scharfe Kanten und Spitzen.
- Verbaute LED`s entsprechen der Laserklasse 1 nach Norm EN 60825-1.

Wichtige Hinweise

- Modell mit eingebauter Innenbeleuchtung.
- Die Bedienungsanleitung und die Verpackung sind Bestandteile des Produktes und müssen deshalb aufbewahrt sowie bei Weitergabe des Produktes mitgegeben werden.
- Für Reparaturen oder Ersatzteile wenden Sie sich bitte an Ihren Trix-Fachhändler.
- Entsorgung: www.maerklin.com/en/imprint.html

Safety Notes

- Use only switched mode power supply units and transformers that are designed for your local power system.
- Pay close attention to the safety notes in the instructions for your operating system.
- Do not expose the model to direct sunlight, extreme changes in temperature, or high humidity.
- **WARNING!** Sharp edges and points required for operation.
- The LEDs in this item correspond to Laser Class 1 according to Standard EN 60825-1.

Important Notes

- Model with built-in interior lighting.
- The operating instructions and the packaging are a component part of the product and must therefore be kept as well as transferred along with the product to others.
- Please see your authorized Trix dealer for repairs or spare parts.
- Disposing: www.maerklin.com/en/imprint.html

Remarques importantes sur la sécurité

- Utiliser uniquement des convertisseurs et transformateurs correspondant à la tension du secteur local.
- Veuillez impérativement respecter les remarques sur la sécurité décrites dans le mode d'emploi de votre système d'exploitation.
- Ne pas exposer le modèle à un ensoleillement direct, à de fortes variations de température ou à un taux d'humidité important.
- **ATTENTION!** Pointes et bords coupants lors du fonctionnement du produit.
- Les DEL installées correspondent à la classe laser 1 selon la norme EN 60825-1.

Information importante

- Eclairage intérieur intégré.
- La notice d'utilisation et l'emballage font partie intégrante du produit ; ils doivent donc être conservés et, le cas échéant, transmis avec le produit.
- Pour toute réparation ou remplacement de pièces, adressez-vous à votre détaillant-spécialiste Trix.
- Elimination : www.maerklin.com/en/imprint.html

Veiligheidsvoorschriften

- Alleen net-adapters en transformatoren gebruiken waarvan de aangegeven netspanning overeenkomt met de netspanning ter plaatse.
- Lees ook aandachtig de veiligheidsvoorschriften in de gebruiksaanwijzing van uw bedrijfssysteem.
- Stel het model niet bloot aan in directe zonnestraling, sterke temperatuurwisselingen of hoge luchtvochtigheid.
- **OPGEPAST!** Functionele scherpe kanten en punten.
- Ingebouwde LED's komen overeen met de laserklasse 1 volgens de norm EN 60825-1.

Belangrijke aanwijzing

- Het model heeft ingebouwde binnerverlichting.
- De gebruiksaanwijzing en de verpakking zijn een bestanddeel van het product en dienen derhalve bewaard en meegeleverd te worden bij het doorgeven van het product.
- Voor reparatie of onderdelen kunt u zich tot uw Trix handelaar wenden.
- Afdanken: www.maerklin.com/en/imprint.html

Aviso de seguridad

- Emplear únicamente fuentes de alimentación conmutadas y transformadores que sean de la tensión de red local.
- Observe bajo todos los conceptos, las medidas de seguridad indicadas en las instrucciones de su sistema operativo.
- No exponer el modelo en miniatura a la radiación solar directa, a oscilaciones fuertes de temperatura o a una humedad del aire elevada.
- **¡ATENCIÓN!** El coche presenta esquinas y puntas cortantes propias de la funcionalidad del vehículo.
- Los LEDs incorporados corresponden a la clase de láser 1 según la norma europea EN 60825-1.

Notas importantes

- Equipado con alumbrado interior.
- Las instrucciones de empleo y el embalaje forman parte íntegra del producto y, por este motivo, deben guardarse y entregarse junto con el producto en el caso de venderlo o transmitirlo a otro.
- Para reparaciones o recambios contacte con su proveedor Trix especializado.
- Eliminación: www.maerklin.com/en/imprint.html

Avvertenze per la sicurezza

- Impiegare soltanto alimentatori “switching” e trasformatori che corrispondono alla Vostra tensione di rete locale.
- Vogliate prestare assolutamente attenzione alle avvertenze di sicurezza nelle istruzioni di impiego per il Vostro sistema di funzionamento.
- Non esponete tale modello ad alcun irraggiamento solare diretto, a forti escursioni di temperatura oppure a elevata umidità dell’aria.
- **AVVERTENZA!** Per motivi funzionali i bordi e le punte sono spigolosi.
- I LED incorporati corrispondono alla categoria di laser 1 secondo la Norma EN 60825-1.

Avvertenze importanti

- Modello con illuminazione interna incorporata.
- Le istruzioni di impiego e l’imballaggio costituiscono un componente sostanziale del prodotto e devono pertanto venire conservati nonché consegnati insieme in caso di ulteriore cessione del prodotto.
- Per le riparazioni o le parti di ricambio, contrattare il rivenditore Trix.
- Smaltimento: www.maerklin.com/en/imprint.html

Säkerhetsanvisningar

- Använd endast nätadaptorer och transformatorer anpassade för det lokala elnätet.
- Beakta alltid säkerhetsanvisningarna i bruksanvisningen som hör till respektive driftsystemet.
- Modellen får inte utsättas för direkt solljus, häftiga temperaturväxlingar eller hög luftfuktighet.
- **WARNING!** Funktionsbetingade vassa kanter och spetsar.
- Inbyggda LED (lysdioder) motsvarar laser-klass 1 enligt Enorm 60825-1.

Viktig information

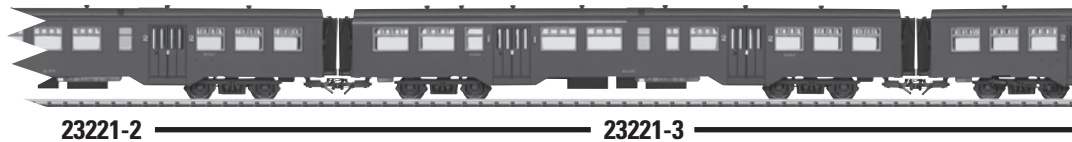
- Modell med inbyggd vagnsbelysning.
- Bruksanvisningen och förpackningen är en del av produkten och måste därför sparas och alltid medfölja produkten.
- Kontakta din Trixfackhandlare för reparationer och reservdelar.
- Hantering som avfall: www.maerklin.com/en/imprint.html

Vink om sikkerhed

- Anvend kun DC-DC-omformere og transformatorer, der passer til den lokale netspænding.
- Vær under alle omstændigheder opmærksom på de vink om sikkerhed, som findes i brugsanvisningen for Deres driftssystem.
- Modellen må ikke udsættes for direkte sollys, store temperaturudsving eller høj luftfugtighed.
- **ADVARSEL!** Skarpe kanter og spidser pga. funktionen.
- De indbyggede lysdioder svarer til laserklasse 1 i henhold til normen EN 60825-1.

Vigtige bemærkninger

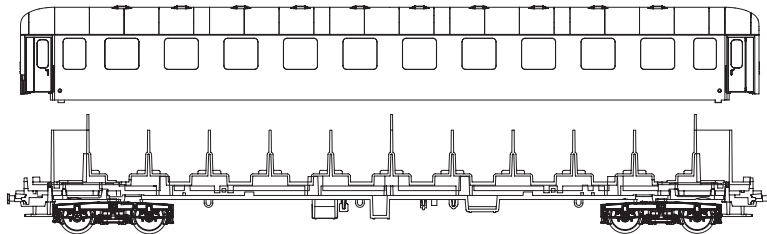
- Modellen har indbygget indvendig belysning.
- Betjeningsvejledning og emballage hører til produktet og skal derfor gemmes og medfølge, hvis produktet gives videre til andre.
- For reparation eller reservedele bedes De henvende Dem til Deres Trixforhandler.
- Bortskafning: www.maerklin.com/en/imprint.html







2.





23221-1 - Personenwagen, 2. Klasse

23221-2 - Personenwagen, 2. Klasse

23221-3 - Personenwagen, 1./2. Klasse

Drehgestell 1	E357 434
Drehgestell 2	E357 435
Schleifer	E357 432
Radsatz ~	E700 150
Radsatz =	E700 580
Puffer	E199 336
Kupplungsdeichsel	E214 980
Schaltschieberfeder	7 194
Distanzblech	E322 220
Kurzkupplung (7203)	E701 630
Faltenbalg	E233 036
Linsenkopfschraube M1,6 x 4,0	E786 341

23221-4 - Personenwagen mit Gepäckabteil

Drehgestell 1	E368 943
Drehgestell 2	E368 944
Schleifer	E357 432
Radsatz ~	E700 150
Radsatz =	E700 580
Puffer	E199 336
Kupplungsdeichsel	E214 980
Schaltschieberfeder	7 194
Distanzblech	E322 220
Kurzkupplung (7203)	E701 630
Faltenbalg	E233 036
Linsenkopfschraube M1,6 x 4,0	E786 341
Aufstiege	E233 037

23222-1 - Personenwagen, 1. Klasse
23222-2 - Personenwagen, 1./2. Klasse

Drehgestell 1	E357 434
Drehgestell 2	E357 435
Schleifer	E357 432
Radsatz ~	E700 150
Radsatz =	E700 580
Puffer	E199 336
Kupplungsdeichsel	E214 980
Schaltchieberfeder	7 194
Distanzblech	E322 220
Kurzkupplung (7203)	E701 630
Faltenbalg	E233 036
Linienkopfschraube M1,6 x 4,0	E786 341
Kontaktfeder	E239 830

Gebr. Märklin & Cie. GmbH
Stuttgarter Straße 55 - 57
73033 Göppingen
Germany
www.trix.de



www.maerklin.com/en/imprint.html

358072/0921/Sc2Ef
Änderungen vorbehalten
© Gebr. Märklin & Cie. GmbH